

Teiletyp : Dreheinheit für VW T7  
Hersteller : **Aguti Produktentwicklung & Design GmbH**  
**D-88085 Langenargen**

---

## **TEILEGUTACHTEN**

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /den Änderungsumfang : **Einbau einer Drehkonsole mit Sitzkasten**

vom Typ : Dreheinheit für VW T7

des Herstellers : Aguti Produktentwicklung & Design GmbH  
D-88085 Langenargen

für die Fahrzeuge : VW T7

### **0. Hinweise für den Fahrzeughalter**

#### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

#### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

#### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung Teil 1 und 2) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.



Teiletyp : Dreheinheit für VW T7  
Hersteller : **Aguti Produktentwicklung & Design GmbH**  
**D-88085 Langenargen**

---

### **III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen**

Die Kombinierbarkeit mit weiteren Umrüstungen wurde nicht untersucht.  
Es bestehen keine Bedenken gegen weitere technische Änderungen sofern für diese gültige Prüfzeugnisse vorliegen. Die gegenseitige Beeinflussung bei Kombinationen von Änderungen ist gesondert zu beurteilen.

### **IV. Hinweise und Auflagen**

Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

- Das Teilegutachten ist mitzuliefern. Damit und mit der o.g. Kennzeichnung bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung der Teile mit dem Prüfmuster. Bei Verkleinerung ist auf die Lesbarkeit zu achten.
- Mit der Beigabe des Teilegutachtens bescheinigt der Hersteller die Übereinstimmung von Prüfmuster und Handelsware.
- Die Umrüstteile müssen eindeutig gekennzeichnet sein.
- Eine Montageanleitung ist mitzuliefern.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:

- Die oben aufgeführten Hinweise und Auflagen sind zu beachten.
- Die Funktion der Dreheinheit ist zu überprüfen.
- Der ordnungsgemäße Anbau ist zu kontrollieren.
- Hinweise zum Anbau und zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen sind zu berücksichtigen.
- Die Angaben der mitgelieferten Montageanleitung sind genau zu beachten.
- Es dürfen nur die vom Hersteller mitgelieferten Montagematerialien verwendet werden.

Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

- Die oben aufgeführten Hinweise und Auflagen sind zu beachten.
- Siehe „Hinweise und Auflagen zum Anbau“

Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:

- Die oben aufgeführten Hinweise und Auflagen sind zu beachten.
- Angaben zur „Berichtigung der Fahrzeugpapiere“ sind zu beachten.

Teiletyp : Dreheinheit für VW T7  
Hersteller : **Aguti Produktentwicklung & Design GmbH**  
**D-88085 Langenargen**

---

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.  
Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.  
Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Feld	Eintragung
22	Fahrzeug ausgerüstet mit Dreheinheit Aguti VW T7

### **V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

Die oben beschriebene Änderung wurde unter folgenden Gesichtspunkten begutachtet:

Die Aguti Drehkonsole in Verbindung mit Original Sitzkasten wurde in Verbindung mit dem Original VW T7 Sitz gemäß den Anforderungen der ECE-Regelung Nr. 14 geprüft (s. Prüfbericht Nr. GTÜ R014-124001.00).

Außerdem wurde eine Prüfung gem. ECE R17 durchgeführt (s. Prüfbericht Nr. GTÜ R017-24001.00).

Die Ergebnisse entsprechend oben genannter Prüfgrundlagen wurden positiv bewertet.

Gegen den Einbau der Aguti Dreheinheit an den Fahrzeugen gemäß Punkt I bestehen keine Bedenken.

Teiletyp : Dreheinheit für VW T7  
Hersteller : **Aguti Produktentwicklung & Design GmbH**  
**D-88085 Langenargen**

---

## **VI. Anlagen**

- 1.) Montageanleitung (8 Seiten)

## **VII. Schlussbescheinigung**

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Auflagen und Hinweise insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Der Hersteller (Inhaber der Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg.-No. 49 02 0201204) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 - 5 und die unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei Änderungen der Teile oder wenn vorgenommene Änderungen an den beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung der Umrüstung beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.


## **PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY**

benannt von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland

*designated by designation department of Kraftfahrt-Bundesamt,  
Federal Republic of Germany*

Stuttgart, 23.05.2024

[Technischerdienst@gtue.de](mailto:Technischerdienst@gtue.de)  
Tel.: +49 (0) 711 / 9 76 76 510  
Fax.: +49 (0) 711 / 9 76 76 519



Dipl. Ing. Bartl

# Produktinformation

Montage Dreheinheit VW T7 ab Bj. 2021

für Originalsitz

Status: 24.05.2024



**Spezifikation:** Fahrer / Beifahrer

Befestigungssatz: 681-042-00 | Art.Nr.: 129192

Dreheinheit: 680-302-00 | Art.Nr.: 129193

Prüfbericht: GTÜ R014-24001.00

# Befestigungsmaterial und Montageablauf

## Dreheinheit VW T7

### für Originalsitz *Fahrer/Beifahrer*



#### Bedarfsmaterial Dreheinheit Fahrer/Beifahrer

Stck.	Zeich.	Größe	Bezeichnung
4 ×	<b>a</b>	M8 × 25	Linsenkopfschraube mit Bund <i>DIN EN ISO 7380-2</i>
1 ×	<b>b</b>	M8 × 40	Sechskantschraube (8.8) <i>DIN 933</i>
1 ×	<b>c</b>	M8	Sechskantmutter (8) <i>DIN 934</i>
4 ×	<b>d</b>	M6 × 16	Linsenschraube ISK (8.8) <i>ähnlich DIN EN ISO 7380</i>



Schrauben lösen



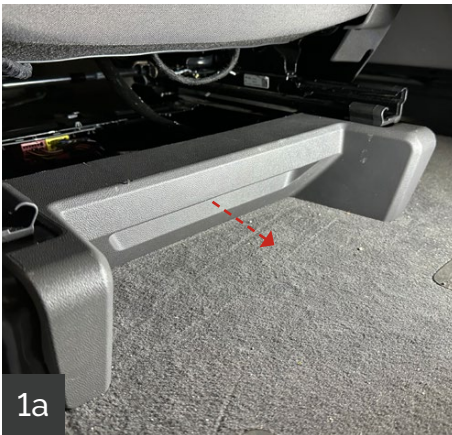
Von Hand anschrauben



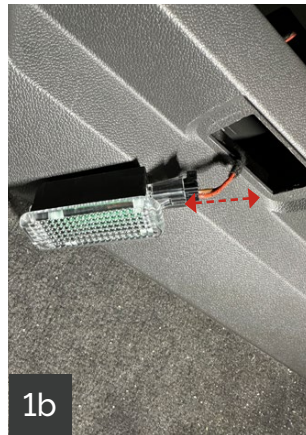
Mit Drehmoment anziehen



Funktionstest



1a



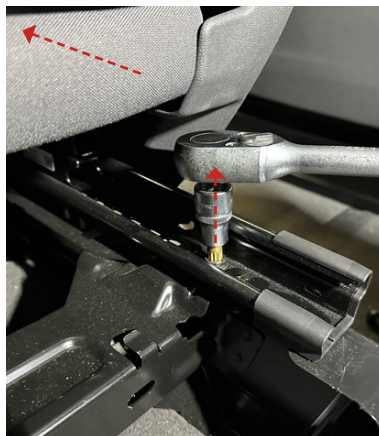
1b

## 1 Original-Kunststoffblende entfernen

Die Filzabdeckung ebenfalls entfernen. LED-Licht aus der Halterung im Kunststoff herausdrücken und Kabel lösen.



2



## 2 Original-Sitz demontieren

Sitz nach vorne fahren und hintere beiden Schrauben lösen.



Schrauben lösen

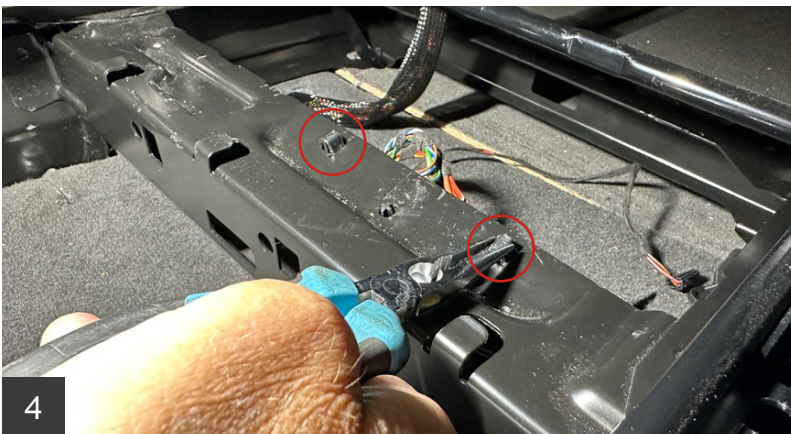


3

## 3 Masse überbrücken

Vor entfernen jeglicher Kabel muss zuerst die Masse überbrückt werden. Dazu eine Krokodilklemme o.ä. verwenden.

Die Masseverbindung während der gesamten Montage nicht trennen!

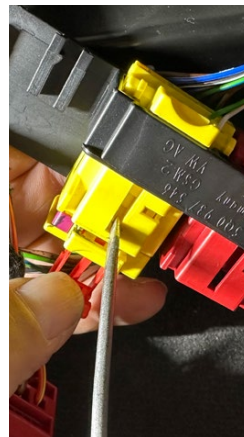
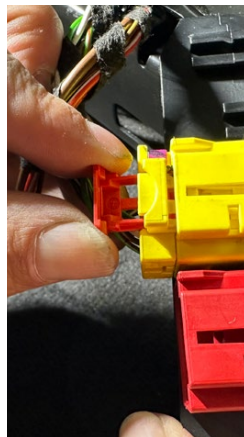


4

## 4 Sitzverkabelung lösen

Sitz nach hinten fahren. Cliphalter für Sitzanschluss aus Konsole lösen.





## 5 Stecker lösen

Um den **roten** Stecker zu lösen wird der Clip nach unten gedrückt.

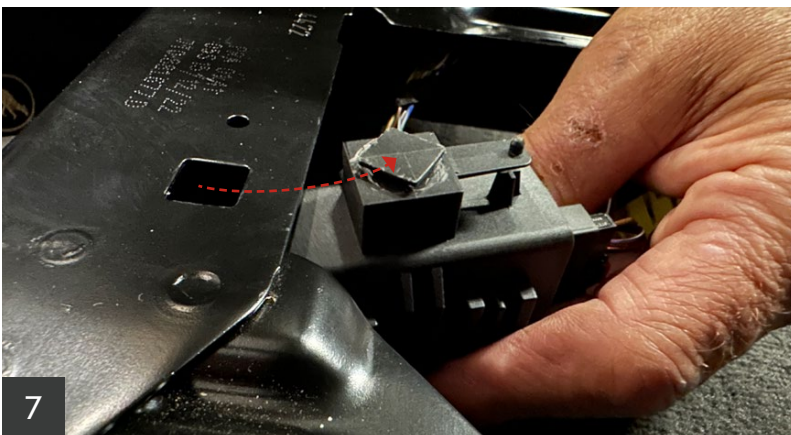
Um den **gelben** Stecker zu lösen muss vorher der rote Sicherheitsclip entfernt werden. Danach mit einem schmalen Schraubenzieher die Rastnase lösen.



## 6 Sitz entnehmen

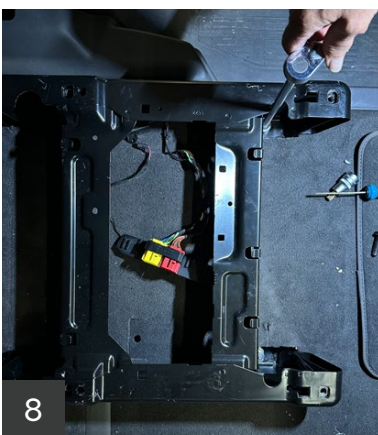
Vordere Schrauben der Sitzbefestigung lösen. Der Sitz kann nun von der Konsole heruntergenommen werden.

 Schrauben lösen



## 7 Komponenten von der Konsole entfernen

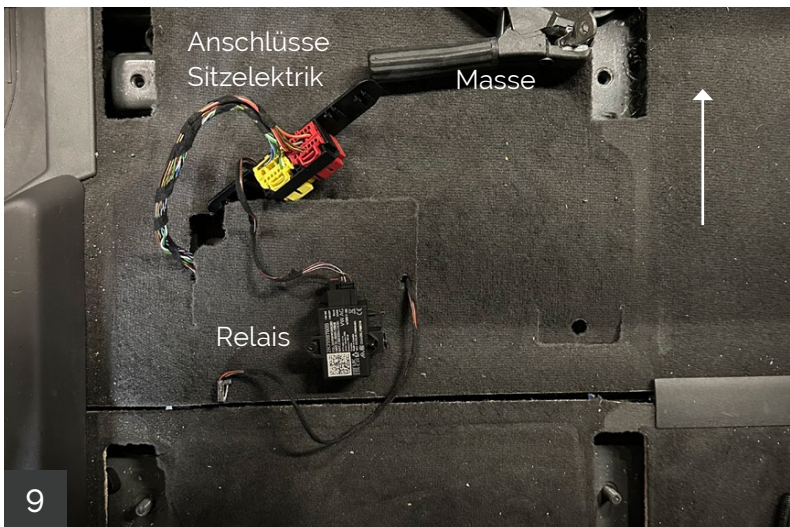
Das Relais durch Verdrehen aus der Halterung lösen.



## 8 Sitzkonsole entfernen

Schrauben (vorne) Muttern (hinten) mit einer langen 16er Nuss lösen. Zusätzliche Mutter am Massekabel mit einer 13er Nuss lösen.

 Schrauben lösen

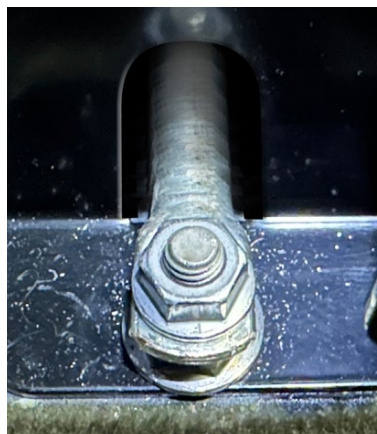


## 9 Montage Aguti Dreheinheit

Aguti Dreheinheit aufsetzen und zur besseren Zugänglichkeit der Schrauben ein wenig verdrehen. Mit den Original VW-Schrauben und Muttern wieder befestigen.

Vor Verschrauben der vorderen Schrauben das Massekabel einfädeln und wieder mit der Original-Mutter fixieren.

Achtung: Masse muss immer eine Verbindung zum Fahrzeug haben.

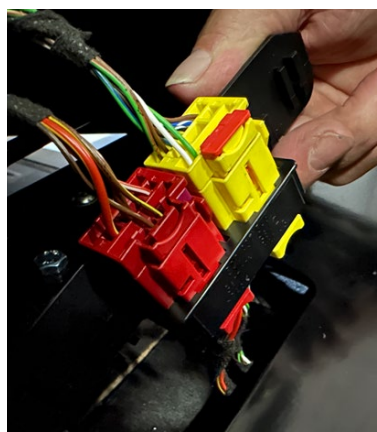
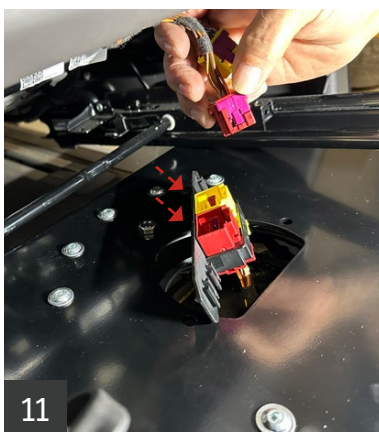


Mit Drehmoment M10er Schrauben anziehen



## 10 Indirekte Beleuchtung

LED für die indirekte Beleuchtung wieder anschließen und in die Öffnung des Blechs klicken.



## 11 Sitz-Elektrik

Stecker des Sitzes mit den originalen Fahrzeugsteckern verbinden. Dazu in umgekehrter Reihenfolge wie in Punkt 5 vorgehen.



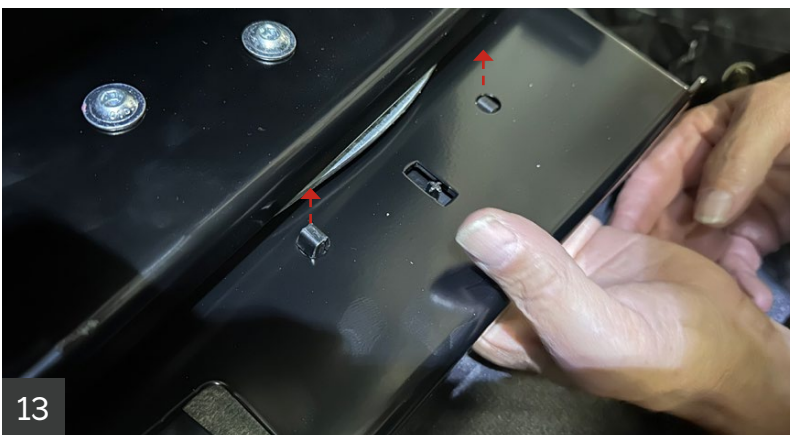
12

## 12 Originalsitz befestigen

Sitz auf die Konsole setzen und mit den beigelegten Schrauben befestigen (Drehmoment 17,9 Nm). Für diesen Montageschritt empfehlen wir 2 Personen.



Mit Drehmoment anziehen



13

## 13 Steckerhalter & Relais

Steckerhalter von unten in die vorgesehenen Löcher einklicken. Relais an freier Stelle im Sitzkasten fixieren.



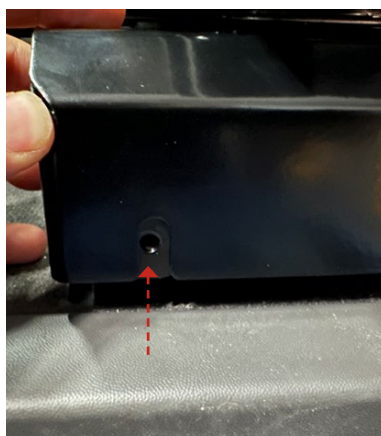
14

## 14 Montage Verdrehsicherung

*Fahrsitz:* Schraube in Fahrtrichtung rechts

*Beifahrersitz:* Schraube in Fahrtrichtung links

Zur besseren Zugänglichkeit den Sitz nach hinten fahren. Mit Gabelschlüssel und 13er Nuss die Schraube mit Sicherungsmutter fixieren.



## 15 Montage Seitenverblendungen

Zur Montage der äußeren Blende den Sitz 90° verdrehen. Hintere Schraube (M6) ein Stück eindrehen. Blechabdeckung seitlich aufschieben. Danach hintere und vordere Schraube vorsichtig anziehen.



# Allgemeine Hinweise

## Gewährleistung

1. Ist der Käufer Unternehmer, leisten wir für Mängel der Ware zunächst nach unserer Wahl Gewähr durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung.
2. Ist der Käufer Verbraucher, so hat er zunächst die Wahl, ob die Nacherfüllung durch Nachbesserung oder Ersatzlieferung erfolgen soll. Wir sind jedoch berechtigt, die Art der gewählten Nacherfüllung zu verweigern, wenn sie nur mit unverhältnismäßigen Kosten möglich ist und die andere Art der Nacherfüllung ohne erhebliche Nachteile für den Verbraucher bleibt.
3. Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Kunde grundsätzlich nach seiner Wahl Herabsetzung der Vergütung (Minderung) oder Rückgängigmachung des Vertrags (Rücktritt) verlangen. Bei einer nur geringfügigen Vertragswidrigkeit, insbesondere bei nur geringfügigen Mängeln, steht dem Kunden jedoch kein Rücktrittsrecht zu.
4. Unternehmer müssen uns offensichtliche Mängel innerhalb der Frist des 377 HGB schriftlich anzeigen; andernfalls ist die Geltendmachung des Gewährleistungsanspruchs ausgeschlossen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung. Den Unternehmer

trifft die volle Beweislast für sämtliche Anspruchsvoraussetzungen, insbesondere für den Mangel selbst, für den Zeitpunkt der Feststellung des Mangels und für die Rechtzeitigkeit der Mängelrüge. Verbraucher müssen uns innerhalb einer Frist von zwei Monaten nach dem Zeitpunkt, zu dem der vertragswidrige Zustand der Ware festgestellt wurde, über offensichtliche Mängel schriftlich unterrichten. Maßgeblich für die Wahrung der Frist ist der Zugang der Unterrichtung bei uns. Unterlässt der Verbraucher diese Unterrichtung, erlöschen die Gewährleistungsrechte einen Monat nach seiner Feststellung des Mangels. Dies gilt nicht bei Arglist des Verkäufers. Die Beweislast für den Zeitpunkt der Feststellung des Mangels trifft den Verbraucher.

5. Wählt der Kunde wegen eines Rechts- oder Sachmangels nach gescheiterter Nacherfüllung den Rücktritt vom Vertrag, steht ihm daneben kein Schadensersatzanspruch wegen des Mangels zu. Wählt der Kunde nach gescheiteter Nacherfüllung Schadensersatz, verbleibt die Ware beim Kunden, wenn ihm dies zumutbar ist. Der Schadensersatz beschränkt sich auf die Differenz zwischen Kaufpreis und Wert der mangelhaften Sache. Dies gilt nicht, wenn wir die Vertragsverletzung arglistig verursacht haben.

6. Für Unternehmer beträgt die Gewährleistungsfrist ein Jahr ab Ablieferung der Ware. Für Verbraucher beträgt die Verjährungsfrist zwei Jahre ab Ablieferung der Ware. Bei gebrauchten Sachen beträgt die Verjährungsfrist bei Unternehmen wie Verbrauchern ein Jahr ab Ablieferung der Ware. Dies gilt nicht, wenn der Kunde uns den Mangel nicht rechtzeitig angezeigt hat (Ziff. 4 dieser Bestimmung).

7. Ist der Käufer Unternehmer, gilt als Beschaffenheit der Ware grundsätzlich nur die Produktbeschreibung des Herstellers als vereinbart. Öffentliche Äußerungen, Anpreisungen oder Werbung des Herstellers stellen daneben keine vertragsgemäße Beschaffenheitsangabe der Ware dar.

8. Garantien im Rechtssinne erhält der Kunde durch uns nicht. Herstellergarantien bleiben hiervon unberührt.

9. Erhält der Kunde eine mangelhafte Montageanleitung, sind wir lediglich zur Lieferung einer mangelfreien Montageanleitung verpflichtet, und dies auch nur dann, wenn der Mangel der Montageanleitung der ordnungsgemäßen Montage entgegensteht.

## § 9 Haftungsbeschränkungen

1. Bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen beschränkt sich unsere Haftung auf den nach der Art der Ware vorhersehbaren, vertragstypischen, unmittelbaren Durchschnittsschaden. Dies gilt auch bei leicht fahrlässigen Pflichtverletzungen unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungshelfen. Gegenüber Unternehmern haften wir bei leicht fahrlässiger Verletzung unwesentlicher Vertragspflichten nicht.

2. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen betreffen nicht Ansprüche des Kunden aus Produkthaftung. Weiter gelten die Haftungsbeschränkungen nicht bei uns zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden.

3. Schadensersatzansprüche des Kunden wegen eines Mangels verjähren nach einem Jahr ab Ablieferung der Ware. Dies gilt nicht, wenn uns grobes Verschulden vorwerfbar ist, sowie im Falle von uns zurechenbaren Körper- und Gesundheitsschäden oder bei Verlust des Lebens des Kunden.

Drehmomenttabelle			
	Festigkeitsklassen Nm		
	8.8	10.9	12.9
M4	2,2	3,2	3,8
M5	4,3	6,3	7,3
M6	7,4	10,9	12,7
M8	17,9	26,2	30,7
M10	36,0	53,0	61,0
M12	60,0	90,0	105,0
M14	-	-	-
M16	60,0	-	-
M20	-	-	-
M24	-	-	-
7/16'	40,0		
<b>Schrauben sind mit Schraubensicherung flüssig mittelfest zu sichern.</b>			
<b>Abweichung des zulässigen Drehmoment</b>			
Schrauben bis M8	12%+- Abweichung		
Schrauben bis M16	10%+- Abweichung		
Schrauben bis M24	5%+- Abweichung		
Schraube 7/16	5%+- Abweichung		